



Aleš Šteger

Matthias Göritz (Übersetzung)

OHR SEIN

Für ein Leben in Achtsamkeit

Aus der Reihe „Unruhe bewahren“. Aus dem Slowenischen übersetzt.

Klappenbroschur, 144 Seiten, 140 x 220

ISBN: 9783701736577

€ 22,00 inkl. MwSt.

Erscheinungstermin: 18.05.2026

Am Beispiel des Gedichts zeigt uns Aleš Štegers Essay, was es bedeutet, sich mit allen Sinnen auf Sprache und damit auf ein Gegenüber einzulassen.

Wir Menschen sind einem permanenten Sturm aus Informationen ausgesetzt. Doch was und wie hören wir wirklich und was empfinden wir dabei? Welche Rolle können Worte, Laute, Gedichte in einer Welt spielen, die wenig von Gedichten hält? In einer Zeit der Digitalität, die uns einerseits mit Sprachfetzen überschwemmt, andererseits in unseren Echokammern isoliert, setzt Aleš Šteger auf die körperliche Unmittelbarkeit des Hörens: Beim Sprechen und Hören von Dichtung sind wir mit unserem ganzen Körper gefordert, wir sind „ganz Ohr“, vergleichbar dem musikalischen Erleben. Vielleicht, so die These des großen Lyrikers, können Gedichte uns in Zeiten von Überforderung und Isolation einen Weg zu mehr Offenheit, auch dem Anderen gegenüber, weisen.

ALEŠ ŠTEGER

geboren 1973, ist der bekannteste slowenische Autor seiner Generation und lebt in Ljubljana. Er studierte Vergleichende Literaturwissenschaften und Germanistik, reiste viel und debütierte 1995 mit einem Lyrikband. Darauf folgten weitere Gedichtbände, Romane und Essays, seine Werke wurden in zahlreiche Sprachen übersetzt und vielfach ausgezeichnet. Aleš Šteger ist Mitglied der Akademie der Künste Berlin und der Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz, sowie der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung. Zuletzt: „Das Lachen der Götter“ (Erzählungen, 2023), im Residenz Verlag erschienen: „Ohr sein“ (2025).

MATTHIAS GÖRITZ (ÜBERSETZUNG)
